

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 294

Volume 24

14 October 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2935/81 of 8 October 1981 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid	1
Commission Regulation (EEC) No 2936/81 of 8 October 1981 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid	21

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2935/81

of 8 October 1981

on the delivery of various consignments of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 939/79
of 8 May 1979 laying down general rules for the supply
of milk fats to certain developing countries and
specialized bodies under the 1979 food-aid
programme ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1401/81 of 19 May 1981 laying down general rules for
the supply of milk fats to certain developing countries
and specialized bodies under the 1981 food-aid
programme ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by
the Council Regulations specified in Annex I, certain
third countries and beneficiary organizations have
requested the delivery of the quantities of butteroil set
out therein;

Whereas, therefore, delivery should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977
laying down general rules for the supply of
skimmed-milk powder and butteroil as food aid ⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 3474/80 ⁽⁶⁾;
whereas, in particular, the periods and terms for
delivery and the procedure to be followed by the
intervention agencies to establish the costs arising
therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC)
No 303/77, the intervention agencies specified in
Annex I shall deliver butteroil as food aid on the special
terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 27. 5. 1981, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I ⁽¹⁾

Consignment	A	B	C	D
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81			
2. Beneficiary	World Food Programme			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	15 tonnes	500 tonnes	360 tonnes	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market			
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees			
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 31 October 1981	Delivery in December 1981		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁴⁾			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾				
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 26 October 1981		

Consignment	E	F	G
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81		
2. Beneficiary	World Food Programme		
3. Country of destination	See Annex II		
4. Total quantity of the consignment	295 tonnes	250 tonnes	55 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		Dutch
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery in December 1981	Delivery in January 1982	Delivery in November 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁴⁾		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981		—

Consignment	H	I
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Senegal	Haiti
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings: 'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite' followed by: 'Sénégal/Dakar' 'Haïti/Port-au-Prince'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 October 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Dakar (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Port au Prince (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾	Croix-Rouge sénégalaise boulevard F.D. Roosevelt BP 299, Dakar, Senegal ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	Société nationale de la Croix-Rouge haïtienne place des Nations unies BP 1337, Port-au-Prince, Haïti ⁽⁵⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	K	L
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Tunisia	Mauritania
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and the following text in lettering at least 1 cm high: 'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite' followed by: 'Tunisie/Tunis' 'Mauritanie/Nouakchott'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 October 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Tunis (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Nouakchott (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾	Croissant Rouge tunisien, 19 rue d'Angleterre, Tunis, Tunisie ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	Société du Croissant Rouge mauritanien, BP 344, Ave. Gamal Abdel Nasser, Nouakchott, Mauritanie ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	M
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81
2. Beneficiary	Licross
3. Country of destination	Ethiopia
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 2·270 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings: 'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Ethiopia/Assab'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 October 1981
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Assab (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, PO box 195, Addis Ababa, Ethiopia ⁽⁵⁾ ⁽⁹⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Consignment	N	O
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	ICRC	
3. Country of destination	Nicaragua	Uganda
4. Total quantity of the consignment	20 tonnes	40 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Danish	German
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Danish market	To manufacture from butter or cream bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 2·270 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings: 'Butteroil / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Corinto'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 October 1981	Loading in November 1981
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Corinto (deposited on the quay or on lighters)	Delivered to Kampala via Mombasa
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾	Delegacion CICR, c/o Cruz Roja nicaraguense, Apartado 3279, Managua — Nicaragua	ICRC Delegation, Kampala Road, PO box 4442, Kampala, Uganda ⁽¹⁰⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	P	Q
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 939/79 (1979 programme)	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1918/80 (general reserve)	(EEC) No 1402/81
2. Beneficiary	Caritas germanica	NGO (Caritas germanica)
3. Country of destination	Chile	
4. Total quantity of the consignment	600 tonnes	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	See note ⁽¹¹⁾	'Butteroil / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile / Caritas / 70403 / Talcahuano'
9. Delivery period	Delivery in December 1981	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL 2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel. 241744/244594) ⁽¹²⁾	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981	

Consignment	R	S
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	}	}
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 20 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Aceite de Mantequilla / Donación de la Comunidad económica europea a Peru'	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Zambia'
9. Delivery period	Delivery in December 1981	Loading in December 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁴⁾	Delivered to Lusaka
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾	—	Dairy Produce Board, PO box 30124 Lusaka, Zambia (telex: 41520 ZA)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981	

Consignment	T	U
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	}	}
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	French
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Dom da Comunidade económica europeia a Republica de Cabo Verde'	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 October 1981	Loading in November 1981
10. Stage and place of delivery	Port of unloading St Vincente (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Jibuti (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾	Monsieur le Directeur de l'EMPA, PRAIA, Cabo Verde (telex: 54 EMPA CV)	Ministère du Commerce, Office National d'approvisionnement et de commercialisation (ONAC), BP 79, Djibouti (tel. 350327) ⁽¹³⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	V	X	Y
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81		
2. Beneficiary	}	Lesotho	
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	38 tonnes	23 tonnes	39 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery		German	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil/Gift of the European Economic Community to Lesotho'		
9. Delivery period	Loading in November 1981		
10. Stage and place of delivery	Delivered in Food Management, Unit store Thaba Tseka	Delivered in Food Management, Unit store Mokhotlong	Delivered in Food Management, Unit store Quthing
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾		Government of Lesotho, Food management unit store	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—		

Consignment	Z	AA	AB
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81		
2. Beneficiary	}	India	
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	300 tonnes	200 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil/Supplied to the Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community' followed by: 'Bombay' 'Calcutta' 'Madras'		
9. Delivery period	Delivery in December 1981		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁴⁾		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981		

Consignment	AC	AD
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	}	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	See note ⁽¹⁴⁾	In 20 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil/Supplied to the Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community'	
	followed by:	
	'Bombay'	'Calcutta'
9. Delivery period	Delivery in December 1981	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁴⁾	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981	

Consignment	AE	AF	AG
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81		
2. Beneficiary	}	India	
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	200 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	In 20 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil/Supplied to the Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community' followed by: 'Bombay' 'Calcutta' 'Madras'		
9. Delivery period	Delivery in January 1982		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁴⁾		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981		

Consignment	AH	AI
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1401/81 (1981 programme) (EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	}	India
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	300 tonnes	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	See note ⁽¹⁴⁾	
8. Markings on the packaging	'Butteroil/Supplied to the Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community' followed by: 'Bombay' 'Calcutta'	
9. Delivery period	Delivery in January 1982	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁴⁾	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981	

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.
- (²) Other than those set out in Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.
- (³) Only in the case delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (⁴) Delivery fob shall be deemed to have taken place and the risks shall pass from the successful tenderer to the recipient at the moment when the products have actually been lifted across the rails of the vessel at the port of shipment designated for delivery.
- (⁵) The bill of lading must contain the following information:
 'NOTIFY-ADDRESS:
 (a) Consignee;
 (b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
 BP 276,
 CH-1211 Genève 19
 (telex 22555 CH).'
 The successful tenderer should send two copies of the dispatch documents to:
 Mr Burtin,
 Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
 BP 276,
 CH-1211 Genève 19.
- (⁶) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
 Délégation de la Commission des Communautés européennes,
 BP 3345,
 Dakar, Sénégal.
- (⁷) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
 Délégation de la Commission des Communautés européennes,
 Ave. Jugurtha 21,
 BP n° 3,
 Belvédère, Tunis, Tunisie.
- (⁸) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
 Délégation de la Commission des Communautés européennes,
 BP 213,
 Nouakchott, Mauritanie.
- (⁹) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
 Delegation of the Commission of the European Communities,
 PO box 5570, Addis Ababa, Ethiopia.
- (¹⁰) The bill of lading must contain the following information:
 'NOTIFY-ADDRESS:
 (a) Consignee;
 (b) ICRC Delegation for East Africa,
 PO box 73226,
 Nairobi, Kenya.'
 The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
 Delegation of the Commission of the European Communities,
 PO box 5244,
 Kampala, Uganda.
- (¹¹) Markings on the packaging:
 'Butteroil/Donacion de la Comunidad económica europea/Destinado a la distribución gratuita en Chile/Caritas' followed by the words:
 for 70 tonnes: 70400/Antofagasta',
 for 70 tonnes: 70401/Coquimbo',
 for 460 tonnes: 70402/Valparaiso'.
- (¹²) The successful tenderer shall send to:
 MM. M.H. Schutz BV,
 Insurance Brokers,
 Blaak 16,
 NL 3011 TA Rotterdam,
 on delivery, a copy of the commercial invoice in respect of each part-quantity.
 The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of origin and a health certificate in Spanish.

- (¹³) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:

Délégation de la Commission des Communautés européennes,
12, rue de l'Éthiopie,
BP 2477, (telex 5894 DELCOM DJ),
Djibouti.

- (¹⁴) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kg (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	15	15	PAM	Guyana	Guyana 2416 / Butteroil / Georgetown / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
B	500	500	PAM	India	India 2206P3 / Butteroil / Calcutta / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
C	360	200	PAM	India	India 2206P3 / Butteroil / Paradip / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
		100	PAM	India	India 2206P3 / Butteroil / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
		60	PAM	Pakistan	Pakistan 2198PX / Butteroil / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
D	300	130	PAM	Jordan	Jordan 2108PX / Butteroil / Aqaba / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
		170	PAM	Syria	Syria 2511 / Butteroil / Lattakia / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
E	295	45	PAM	Tanzania	Tanzania 2298 / Butteroil / Zanzibar / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
		250	PAM	Uganda	Uganda 2443 / Butteroil / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
F	250	250	PAM	Uganda	Uganda 2443 / Butteroil / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
G	55	15	PAM	Sudan	Sudan 2385 / Butteroil / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
		40	PAM	Swaziland	Swaziland 2541 / Butteroil / Maputo / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2936/81

of 8 October 1981

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1310/80 of 28 May 1980 laying down general rules for
the supply of skimmed-milk powder to certain
developing countries and specialized bodies under
the 1980 food-aid programme ⁽³⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1399/81 of 19 May 1981 laying down general rules for
the supply of skimmed-milk powder to certain
developing countries and specialized bodies under
the 1981 food-aid programme ⁽⁴⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by
the Council Regulations specified in Annex I, certain
third countries and beneficiary organizations have
requested the delivery of the quantity of skimmed-milk
powder set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977
laying down general rules for the supply of
skimmed-milk powder and butteroil as food aid ⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 3474/80 ⁽⁶⁾;
whereas, in particular, the periods and terms for
delivery and the procedure to be followed by the
intervention agencies to establish the costs arising
therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC)
No 303/77, the intervention agencies as specified in
Annex I shall deliver skimmed-milk powder as food aid
on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 27. 5. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

ANNEX I ⁽¹⁾

Consignment	A	B	C	D
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81			
2. Beneficiary	World Food Programme			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	1 000 tonnes ⁽⁵⁾	4 000 tonnes ⁽⁵⁾	60 tonnes	320 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German			
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Intervention stocks			
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Entry into intervention stock after 1 December 1980			
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery in November 1981	Delivery as soon as possible and at the latest 31 October 1981		Delivery in November 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁶⁾			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾				
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981		—	12 noon on 26 October 1981

Consignment	E	F	G
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81		
2. Beneficiary	World Food Programme		
3. Country of destination	See Annex II		
4. Total quantity of the consignment	600 tonnes	100 tonnes	180 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German		
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Intervention stocks		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Entry into intervention stock after 1 February 1981		
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery in January 1982		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁶⁾		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981		

Consignment	H	I	K
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis		(EEC) No 1399/81 (1981 programme)	
(b) affectation		(EEC) No 1400/81	
2. Beneficiary		World Food Programme	
3. Country of destination		See Annex II	
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	253 tonnes	180 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	Belgian	German
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾		Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾		See note ⁽⁷⁾	
8. Markings on the packaging		See Annex II	
9. Delivery period		Delivery as soon as possible and at the latest 31 October 1981	
10. Stage and place of delivery		Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁶⁾	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply		Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders		—	

Consignment	L	M	N	O
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81			
2. Beneficiary	World Food Programme			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	345 tonnes	540 tonnes	550 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	See note ⁽⁷⁾			
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery before 15 December 1981			
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁶⁾			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾				
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981			

Consignment	P	Q	R
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81		
2. Beneficiary	World Food Programme		
3. Country of destination	See Annex II		
4. Total quantity of the consignment	235 tonnes	500 tonnes	499 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	See note ⁽⁷⁾		
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery in December 1981		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁶⁾		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981		

Consignment	S	T	U
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81		
2. Beneficiary	World Food Programme		
3. Country of destination	See Annex II		
4. Total quantity of the consignment	186 tonnes	seven tonnes	35 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	See note ⁽⁷⁾		
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery in January 1982		Delivery in February 1982
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981		

Consignment	V	X
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81	
2. Beneficiary	} Cape Verde	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Intervention stocks	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Entry into intervention stock after 1 November 1980	Entry into intervention stock after 1 December 1980
8. Markings on the packaging	'Leite desnatado em po / Dom da Comunidade económica europeia a Republica de Cabo Verde'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 October 1981	Loading in November 1981
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Mindelo (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Praia (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	Monsieur le Directeur de l'EMPA, Praia, Cabo Verde, (telex: 54 EMPA CV)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 26 October 1981

Consignment	Y	Z
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81	
2. Beneficiary	}	}
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	1 000 tonnes ⁽⁵⁾	1 500 tonnes ⁽⁵⁾
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Intervention stocks	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Entry into intervention stock after 1 January 1981	Entry into intervention stock after 1 December 1980
8. Markings on the packaging	'Leche en polvo descramada / Donacion de la Comunidad económica europea a Peru'	'Skimmed-milk powder non-enriched / Gift of the European Economic Com- munity to Zambia'
9. Delivery period	Delivery in December 1981	Loading in November 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁶⁾	Delivered to Lusaka
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾		Dairy Produce Board, PO box 30124, Lusaka, Zambia (telex: 41520 ZA)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981	

Consignment	AA	AB
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81	
2. Beneficiary	}	Jibuti
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	See note ⁽⁷⁾	
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite'	
9. Delivery period	Loading in November 1981	Loading in January 1982
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Jibuti (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	Ministère du Commerce, Office national d'approvisionnement et de commercialisation (ONAC) BP 79, Djibouti ⁽⁸⁾ (tel. 35 03 27)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 26 October 1981

Consignment	AC	AD	AE	AF
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81			
2. Beneficiary	Lesotho			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	106 tonnes	99 tonnes	42 tonnes	53 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German			
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	See note ⁽⁷⁾			
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Lesotho'			
9. Delivery period	Loading in November 1981			
10. Stage and place of delivery	Delivered to Food Management Store, Maseru	Delivered to Food Management Store, Mafeteng	Delivered to Food Management Store, Quthing	Delivered to Food Management Store, Mokhotlong
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	Government of Lesotho Food management unit store			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—			

Consignment	AG
1. Application of Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1399/81 (1981 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1400/81
2. Beneficiary	} Angola
3. Country of destination	
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	See note ⁽⁷⁾
8. Markings on the packaging	'Leite desnatado em po com vitaminas A e D / Dom da Comunidade europeia a favor de Angola'
9. Delivery period	Delivery in December 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁶⁾
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981

Consignment	AH	AI
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1310/80 (1980 programme) (EEC) No 1653/81 (general reserve)	
2. Beneficiary	} People's Republic of China	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	250 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	See notes ⁽⁷⁾ and ⁽⁹⁾	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to the People's Republic of China' ⁽¹⁰⁾	
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 31 October 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Shanghai (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Tientsin (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	China National Complete Plant Export Corporation, Shanghai Branch, 53, Fu Zhou Road, Shanghai, China (cable: 5778 Shanghai, China)	China National Complete Plant Export Corporation, Tientsin Branch, 121, Mo Nan Dao, Tientsin, China (cable: 1875 Tientsin, China)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	AK	AL
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1310/80 (1980 programme) (EEC) No 1653/81 (general reserve)	
2. Beneficiary	} People's Republic of China	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	750 tonnes	750 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from the application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	See notes ⁽⁷⁾ and ⁽⁹⁾	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to the People's Republic of China' ⁽¹⁰⁾	
9. Delivery period	Loading in December 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Shanghai (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Tientsin (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	China National Complete Plant Export Corporation, Shanghai Branch, 53, Fu Zhou Road, Shanghai, China (cable: 5778 Shanghai, China)	China National Complete Plant Export Corporation, Tientsin Branch, 121, Mo Nan Dao, Tientsin, China (cable: 1875 Tientsin, China)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981	

Consignment	AM
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81 milk
2. Beneficiary	ICRC
3. Country of destination	El Salvador
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from the application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market limited to the following countries: Denmark, Ireland, Northern Ireland
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	See note ⁽⁷⁾
8. Markings on the packaging	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings: 'ELS-9/Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D/Donacion de la Comunidad económica europea / Accion del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribucion gratuita / Acajutla'
9. Delivery period	Loading in December 1981
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Acajutla (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	Delegacion del CICR c/o Cruz Roja Salvadorena, Centro de Gobierno, 17 Calla Poniente y Avenida Henri Dunant, San Salvador ⁽¹¹⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981

Consignment	AN
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79
2. Beneficiary	} India
3. Country of destination	
4. Total quantity of the consignment	1 000 tonnes ⁽⁵⁾
5. Intervention agency responsible for delivery	German
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Intervention stocks
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Entry into intervention stock after 1 June 1981
8. Markings on the packaging	'Supplied to the Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community/Bombay'
9. Delivery period	Delivery in November 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁶⁾
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981

Consignment	AO	AP	AQ
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1399/81 (1981 programme) (EEC) No 1400/81		
2. Beneficiary	}	India	
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	3 500 tonnes ⁽⁵⁾	2 000 tonnes ⁽⁵⁾	1 000 tonnes ⁽⁵⁾
5. Intervention agency responsible for delivery	German		
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Intervention stocks		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Entry into intervention stock after 1 June 1981		
8. Markings on the packaging	'Supplied to the Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community' followed by:		
	'Bombay'	'Calcutta'	'Madras'
9. Delivery period	Delivery in November 1981		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁶⁾		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981		

Consignment	AR	AS	AT
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1399/81 (1981 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1400/81		
2. Beneficiary	}	India	
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	4 500 tonnes ⁽⁵⁾	1 500 tonnes ⁽⁵⁾	500 tonnes ⁽⁵⁾
5. Intervention agency responsible for delivery	German		
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Intervention stocks		
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Entry into intervention stock after 1 July 1981		
8. Markings on the packaging	'Supplied to the Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community' followed by: 'Bombay' 'Calcutta' 'Madras'		
9. Delivery period	Delivery in December 1981		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country ⁽⁶⁾		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 26 October 1981		

Notes

- (1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.
- (2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the *Official Journal of the European Communities*.
- (3) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (5) Each offer may cover only a part-quantity of 500 tonnes as specified in the complementary tender indicating the storage locations of the product published along with this Regulation in the C series of the *Official Journal of the European Communities*.
- (6) Delivery shall be deemed to have taken place and the risks shall pass from the successful tenderer to the recipient at the moment when the products have actually been lifted across the rails of the vessel at the port of shipment designated for delivery.
- (7) The vitamin A content of the skimmed-milk powder must be at least 5 000 I.U. per 100 grams. The vitamin D content of the skimmed-milk powder must be at least 500 I.U. per 100 grams. The vitamin compound incorporated into the milk must be guaranteed to contain 10 times as much vitamin A as vitamin D. The vitamins incorporated in the milk must be of pharmaceutical quality and produced for human consumption. The date of manufacture of the vitaminized skimmed-milk powder must be clearly marked on the sacks. The skimmed-milk powder must be manufactured within the limit of one month before the date of delivery or shipment of the goods.
- (8) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
Delegation of the Commission of the European Communities,
12, avenue de l'Éthiopie,
BP 2477,
Djibouti
(telex 5894 DELCOM DJ).
- (9) The special packaging specifications are the following:
- (1) Polyethylene bags which are new, clean, dry and intact, of a net weight content of 1 kg and made in accordance with the following:
dimensions: 195 × 325 mm;
specifications: high-pressure polyethylene, thickness: 0.08 mm, uncoloured;
density: 0.925 to 0.930.
fluidity index: 2 to 4;
limit of elastic capacity: DIN standard 53455: 125 135 kgf/cm²;
modulus of shearing: DIN standard 53445: 3 000 kgf/cm²;
elongation: 130 %;
horizontally and vertically welded bags not less than 1 mm, each.
The bags shall be sealed at the top by two welds of not less than 1.5 mm each, spaced 2 to 3 cm apart.
The bags shall be fitted with a device whereby they can be closed after having been opened.
This device shall consist of a strip of not less than 1 mm fitting into a 2 mm strip.
Food quality.
- (2) Cartons containing 20 bags as specified above and meeting the following requirements:
dimensions: 540 × 350 × 225 mm;
kraft 125 g;
corrugated 4 mm — 120 g;
schrenz 110 g;
corrugated 3 mm — 120 g;
kraft 125 g.
The cartons shall be divided widthwise by three partitions.
Specifications:
duplex brown 140 g;
corrugated 4 mm — 120 g;
duplex brown 140 g.
The cartons shall be securely closed by:
— clipping the bottom flaps,
— adhesive tape not less than 4 cm wide at the top and bottom.

- (10) The successful tenderer shall also put the text in Chinese characters, which will be provided to him direct by the intervention agency concerned, on the bags and cartons.
- (11) The successful tenderer shall send to the representative of the beneficiary, on delivery, a health certificate, a certificate of origin and a *pro-forma* invoice with the entry: 'los productos mencionados llegan a El Salvador como donativo al pueblo de este pais. Segun el acuerdo de sede firmado el 12 de Septiembre 1980 (Art. n° 11) el Gobierno autoriza su introduccion *libre de todo tipo de impuestos.*'
- (12) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY ADDRESS:
(a) Consignee;
(b) Delegacion del CICR, Hôtel El Salvador Sheraton,
PO box 06-1068, San Salvador'.
-

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	1 000	1 000	PAM	Cuba	Cuba 760P2 / Leche desnatada en polvo / La Habana / Donacio de la Comunidad economica europea / Accion del Programa Mundial de Alimentos
B	4 000	4 000	PAM	Egypt	Egypt 2046P1 / Skimmed-milk powder non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
C	60	60	PAM	Cameroon	Cameroon 773P1 / Skimmed-milk powder non-enriched / Douala / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
D	320	120	PAM	Swaziland	Swaziland 2541 / Skimmed-milk powder non-enriched / Maputo / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		200	PAM	Mauritius	Mauritius 511PX / Skimmed-milk powder non-enriched / Port-Louis / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
E	600	600	PAM	Uganda	Uganda 2443 / Skimmed-milk powder non-enriched / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
F	100	100	PAM	Liberia	Liberia 2256 / Skimmed-milk powder non-enriched / Monrovia / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
G	180	180	PAM	Mozambique	Mozambique 2477 / Skimmed-milk powder non-enriched / Maputo / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
H	250	250	PAM	Sudan	Sudan 645 / EXP / Skimmed-milk powder enriched / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
I	253	11	PAM	Angola	Angola 2480 / Skimmed-milk powder enriched / Luanda / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		7	PAM	Angola	Angola 2480 / Skimmed-milk powder enriched / Lobito / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		70	PAM	Benin	Benin 2096 / Skimmed-milk powder enriched / Cotonou / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		81	PAM	Ghana	Ghana 2075P1 / Skimmed-milk powder enriched / Tema / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		2	PAM	Ghana	Ghana 2570QX / Skimmed-milk powder enriched / Tema / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		14	PAM	Upper Volta	Upper Volta 366P2 / Skimmed-milk powder enriched / Abidjan in transit to Ouagadougou / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		50	PAM	Chad	Chad 2238 / Skimmed-milk powder enriched / Douala for N'Djamena / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		18	PAM	Ghana	Ghana 2570Q / Skimmed-milk powder enriched / Tema / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
K	180	80	PAM	Mali	Mali 2231P1 / Skimmed-milk powder enriched / Dakar in Transit to Bamako / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		30	PAM	Mali	Mali 2231P1 / Skimmed-milk powder enriched / Dakar in Transit to Kayes / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		50	PAM	Mali	Mali 2231P1 / Skimmed-milk powder enriched / Abidjan in transit to Mopti / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		20	PAM	Mali	Mali 2231P1 / Skimmed-milk powder enriched / Lomé in transit to Timbuktu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
L	500	500	PAM	Somalia	Somali 719 / EXP / Skimmed-milk powder enriched / Mogadiscio / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
M	345	20	PAM	Sudan	Sudan 2385 / Skimmed-milk powder enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		300	PAM	Somali	Somalia 2349 / EXP / Skimmed-milk powder enriched / Mogadiscio / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		25	PAM	Burundi	Burundi 560PX / Skimmed-milk powder enriched / Mombasa in transit to Bujumbura / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
N	540	540	PAM	Somali	Somalia 2294 / Skimmed-milk powder enriched / Mogadiscio / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
O	550	550	PAM	Somali	Somalia 2349 / EXP / Skimmed-milk powder enriched / Berbera / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
P	235	90	PAM	Yemen PDR	Yemen PDR 2166 / EXP / Skimmed-milk powder enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		25	PAM	Burundi	Burundi 560PX / Skimmed-milk powder enriched / Mombasa in transit to Bujumbura / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		95	PAM	Burundi	Burundi 518PX / Skimmed-milk powder enriched / Mombasa in transit to Bujumbura / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		25	PAM	Malawi	Malawi 2423 / Skimmed-milk powder enriched / Nacala / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
Q	500	500	PAM	Syria	Syria 2261 / Skimmed-milk powder enriched / Lattakia / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
R	499	154	PAM	Syria	Syria 2269 / Skimmed-milk powder enriched / Lattakia / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		270	PAM	Syria	Syria 2418 / Skimmed-milk powder enriched / Lattakia / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		75	PAM	Lebanon	Lebanon 524 / EXP / Skimmed-milk powder enriched / Beirut / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
S	186	30	PAM	Jordan	Jordan 2354 / Skimmed-milk powder enriched / Aqaba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		80	PAM	Yemen PDR	Yemen PDR 2453 / Skimmed-milk powder enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		54	PAM	Malawi	Malawi 525 / EXP / Skimmed-milk powder enriched / Nacala / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		22	PAM	Ghana	Ghana 2570Q / Skimmed-milk powder enriched / Tema / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
T	7	7	PAM	Upper Volta	Upper Volta 366P2 / Skimmed-milk powder enriched / Abidjan in transit to Ouagadougou / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
U	35	35	PAM	Malawi	Malawi 2145 / EXP / Skimmed-milk powder enriched / Nacala / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURONORMS in German, English, French, Italian and Dutch. The EURONORMS which are available up to the present in English are indicated by an asterisk (*).

Sales prices valid from 1 July 1976.

			<i>Price in £</i>
Information circular No 3	Conversion values for steel hardness		2.60
(*) EURONORM 2-80	Tensile test on steel (revision)		2.50
(*) EURONORM 11-80	Tensile test on steel sheet and strip less than 3 mm thick		1.20
(*) EURONORM 54-80	Small hot-rolled steel channels (revision)		0.80
(*) EURONORM 55-80	Hot-rolled equal flange tees with radiused root and toes in steel (revision)		0.80
(*) EURONORM 65-80	Hot-rolled round steel bars for screws and rivets (revision)		0.80
(*) EURONORM 109-80	Conventional Rockwell hardness tests. Rockwell scales HRN and HRT. Rockwell scales HRBm and HR 30 Tm for thin products (revision)		1.85
(*) EURONORM 146-80	Tinplate and blackplate in coil form for subsequent cutting into sheets — Qualities, dimensions and tolerances		3.00
(*) EURONORM 149-80	Flat products in high yield strength steels for cold forming — Wide flats, sheet/plate, wide and narrow strip		2.40
(*) EURONORM 155-80	Weathering steels for structural purposes — Quality standard		2.40

The following is a list of all the Euronorms so far published:

(*) Information circular No 1	Standard samples for the chemical analysis of iron and steel products, second edition (1974)	1-85
EURONORM 1-55	Fontes et ferro-alliages	1-35
EURONORM 2-57	Essai de traction pour l'acier	0-85
(*) EURONORM 3-79	Brinell hardness test for steel — second edition	1-30
(*) EURONORM 4-79	Rockwell hardness test for steel (Scales A, C, B, F) — second edition	1-30
(*) EURONORM 5-79	Vickers hardness test for steel — second edition	1-40
EURONORM 6-55	Essai de pliage pour l'acier	0-60
EURONORM 7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0-60
EURONORM 8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et la résistance à la traction de l'acier	0-60
EURONORM 9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0-60
EURONORM 11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclus	0-75
EURONORM 12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0-60
EURONORM 13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0-60
EURONORM 14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0-60
EURONORM 15-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0-60
EURONORM 16-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0-75
EURONORM 17-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1-60
(*) EURONORM 18-79	Selection and preparation of samples and test pieces for steel and iron and steel products — second edition	2-00
EURONORM 19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0-60
(*) EURONORM 20-74	Definition and classification of grades of steel, second edition	1-20
(*) EURONORM 21-78	General technical delivery requirements for steel and iron and steel products — second edition	1-80
EURONORM 22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0-75
EURONORM 23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1-35
EURONORM 24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 25-72	Aciers de construction d'usage général	1-85
(*) EURONORM 27-74	Designation of steels, third edition	1-80
EURONORM 28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-20
EURONORM 29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-85
EURONORM 30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	1-00
EURONORM 31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0-75
EURONORM 34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM 37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-75
EURONORM 38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM 40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0-60
EURONORM 41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0-60
EURONORM 42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM 43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-10
EURONORM 44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0-60
EURONORM 46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1-10
EURONORM 48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0-60
EURONORM 50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0-85
EURONORM 51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 52-67	Vocabulaire du traitement thermique	8-15
EURONORM 53-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles	0-60
EURONORM 54-63	Petits fers U laminés à chaud	0-60
EURONORM 55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0-60

(*) Euronorm	56-77	Hot-rolled equal angles (with radiused root and toes) — second edition	0-60
(*) Euronorm	57-78	Hot-rolled unequal angles (with radiused root and toes) — second edition	0-80
(*) Euronorm	58-78	Hot-rolled flats for general purposes — second edition	0-80
(*) Euronorm	59-78	Hot-rolled square bars for general purposes — second edition	0-80
(*) Euronorm	60-77	Hot-rolled round bars for general purposes — second edition	0-60
Euronorm	61-71	Hexagones laminés à chaud	0-60
Euronorm	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0-60
Euronorm	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0-60
(*) Euronorm	67-78	Hot-rolled bulb flats — second edition	0-80
Euronorm	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
Euronorm	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0-60
Euronorm	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0-60
Euronorm	74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
(*) Euronorm	75-78	Chemical analysis of ferrous materials — Determination of the molybdenum in steels and cast irons — Photometric method	0-80
Euronorm	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophotométrique	0-60
Euronorm	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0-85
Euronorm	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	1-10
Euronorm	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimension, poids, tolérances	0-60
(*) Euronorm	82-79	Steel for the reinforcement of concrete with an improved bonding action — Dimensions, Mass, Tolerances — General requirements (Sheet 1 — Sheet 2)	1-80
Euronorm	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2-70
Euronorm	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	2-20
Euronorm	85-70	Aciers de nitruration — Prescriptions de qualité	1-00
Euronorm	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1-70
Euronorm	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	2-20
Euronorm	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1-85
Euronorm	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1-10
Euronorm	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescriptions de qualité	0-85
Euronorm	91-70	Large plates laminées à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
(*) Euronorm	92-75	Hot-rolled flats for spring leaves	0-60
Euronorm	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
Euronorm	94-73	Aciers pour roulements — Prescriptions de qualité	0-60
(*) Euronorm	95-79	Heat resisting steels — Quality requirements	2-70
(*) Euronorm	96-79	Tool steels — Quality requirements	4-00
Euronorm	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferromanganèse — Méthode électrométrique	0-60
Euronorm	100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
Euronorm	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3-15
Euronorm	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0-60
Euronorm	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0-60
Euronorm	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés, laminées à froid et à chaud	1-70
(*) Euronorm	107-75	Grain oriented magnetic sheet and strip	2-20
Euronorm	108-72	Fil machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0-60
Euronorm	109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1-10
(*) Euronorm	111-72	Continuously hot-rolled non-coated mild unalloyed steel sheet and strip for cold-forming — Quality standard	0-80
Euronorm	113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2-20
Euronorm	114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique-sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0-60
Euronorm	116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0-60
(*) Euronorm	117-75	Calibration of reference blocks for use with Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1-70
(*) Euronorm	118-75	Methods for determining the magnetic properties of magnetic steel sheet with the 25 cm Epstein square	1-70
Euronorm	119-74	Aciers pour frappe à froid et extrusion à froid — Prescriptions de qualité — fascicule 1 à fascicule 5	4-40
Euronorm	120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0-60

(*) Euronorm 121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (Essai dit de Huey)	0-60
(*) Euronorm 122-75	Verification of Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1-70
(*) Euronorm 123-75	High temperature tests — Creep test for steel	1-10
(*) Euronorm 124-77	Verification of Vickers hardness-testing machines	0-80
(*) Euronorm 125-77	Verification of Brinell hardness-testing machines	0-60
(*) Euronorm 126-77	Semi-processed steel strip for the construction of magnetic circuits	1-60
(*) Euronorm 127-77	Calibration of reference blocks for use with Vickers hardness-testing machines	0-80
(*) Euronorm 128-77	Calibration of reference blocks for use with Brinell hardness-testing machines	0-80
(*) Euronorm 129-76	Nickel alloy steel plate and strip for application at low temperature — Quality requirements	1-70
(*) Euronorm 130-77	Cold-rolled non-coated mild unalloyed steel flat products for cold forming — Quality standard	0-60
(*) Euronorm 131-77	Cold-rolled non-coated mild unalloyed steel flat products for cold forming — Tolerances on dimensions and shape	0-60
(*) Euronorm 132-79	Cold-rolled steel strip for springs — Quality requirements	1-80
(*) Euronorm 133-79	Round wire rod in non-alloy and alloy steel for the manufacture of wire for covered electrodes, for gas-shielded arc welding and for submerged arc welding — Quality standard	1-00
(*) Euronorm 134-78	Chemical analysis of ferrous materials — Determination of aluminium in non-alloy steels — Method by atomic absorption spectrophotometry —	0-80
(*) Euronorm 138-79	Prestressing steels	3-75
(*) Euronorm 141-79	Austenitic stainless steel plate and strip for application at low temperature — Technical conditions of delivery	2-40
(*) Euronorm 142-79	Continuous hot-dip zinc coated unalloyed mild steel sheet and coil for cold forming — Quality standard	2-00
(*) Euronorm 143-79	Continuous hot-dip zinc coated unalloyed mild steel sheet and coil for cold forming — Tolerances on dimensions and shape	1-30
(*) Euronorm 144-79	Round wire rod in stainless and heat resisting steel intended for the product of welding consumables — Quality standard	0-80
(*) Euronorm 145-78	Tinplate and blackplate in sheet form — Qualities, dimensions and tolerances —	2-65
(*) Euronorm 147-79	Continuous hot-dip zinc-coated unalloyed steel sheet and coil with specified minimum yield strengths for structural purposes — Quality standard	1-80
(*) Euronorm 148-79	Continuous hot-dip zinc-coated unalloyed steel sheet and coil with specified minimum yield strengths for structural purposes — Tolerances on dimensions and shape	1-20

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany:

Beuth-Verlag GmbH
Burggrafenstraße 4-10, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg:

Institut belge de normalisation — IBN —
avenue de la Brabançonne 29, 1040 Bruxelles

in Denmark:

Dansk Standardiseringsråd,
Aurehøjvej 12, DK-2900 Hellerup

in France:

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92080 Paris

in Greece:

Hellenic Organization for Standardization (ELOT)
Didotou 15, Athens 144/Greece

in Ireland:

Institute for Industrial Research and Standards,
Ballymun Road, Dublin 9

in Italy:

Ente Nazionale Italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands:

Nederlands, Normalisatie-Instituut — NNI —
Kalfjeslaan 2, 2623 AA Delft

in the United Kingdom:

British Standards Institution (BSI),
2 Park Street, London W1A 2BS

Interested residents of third countries are asked to contact the Office for Official Publications of the European Communities, Boite postale 1003, Luxembourg 1.